

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE PASSO FUNDO (BRASIL) Y LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL (COLOMBIA)

El objetivo de este Memorando de Entendimiento no vinculante ("MOU") entre **Universidad Pedagógica Nacional (UPN)** y la **Universidad de Passo Fundo (UPF)** es promover el intercambio académico y la cooperación entre ambas instituciones.

1. Las dos instituciones fomentarán, en particular, las siguientes actividades
 - (a) Intercambio de materiales, publicaciones e información.
 - b) Intercambio de profesores e investigadores.
 - (c) Intercambio de estudiantes y personal técnico.
 - d) Investigación conjunta y eventos de investigación.
 - e) Proyectos de cooperación / colaboración e investigación.
 - f) Programas / proyectos de corta duración.
 - g) Intercambio de ponentes y conferenciantes, conferencias y seminarios.
2. Cualquier tipo de colaboración en un área específica deberá establecerse mediante un acuerdo entre las Partes, independiente del presente MOU.
3. En virtud del presente MOU, y en cualquier colaboración derivada del mismo, ninguna de las Partes incurrirá en obligaciones financieras derivadas de las acciones de la otra Parte sin un acuerdo previo por escrito, independiente del presente MOU, para aceptar obligaciones financieras específicas. Las Partes entienden que cualquier acuerdo relativo a cuestiones financieras estará supeditado a la disponibilidad de fondos de cada Parte.
4. El presente MOU tendrá una vigencia de 05 (cinco) años contados a partir de la fecha de su suscripción por ambas Partes, pudiendo ser prorrogado de común acuerdo con la celebración de una ADENDA.

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE A UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO (BRASIL) E A UNIVERSIDADE PEDAGÓGICA NACIONAL (COLÔMBIA)

O objetivo deste Memorando de Entendimiento sem vínculo ("MOU") entre **Universidade Pedagógica Nacional (UPN)** e **Universidade de Passo Fundo (UPF)** é promover o intercâmbio acadêmico e a cooperação entre as duas instituições.

1. As duas instituições encorajarão as seguintes atividades em particular:
 - a) Intercâmbio de materiais, publicações e informações.
 - b) Intercâmbio de professores e pesquisadores.
 - c) Intercâmbio de estudantes e pessoal técnico.
 - d) Pesquisa conjunta e eventos de pesquisa.
 - e) Projetos cooperativos / colaborativos e de pesquisa.
 - f) Programas / projetos de curto prazo.
 - g) Intercâmbio de palestras e palestrantes, conferências e seminários.
2. Qualquer tipo de colaboração em uma área específica deve ser estabelecida através de um acordo entre as Partes, separado deste MOU.
3. Nos termos deste MOU, e em qualquer colaboração decorrente deste MOU, nenhuma das Partes incorrerá em quaisquer obrigações financeiras resultantes das ações da outra Parte sem um acordo prévio por escrito, separado deste MOU, para aceitar obrigações financeiras específicas. É entendido pelas Partes que qualquer acordo relativo a questões financeiras estará condicionado à disponibilidade de fundos para cada Parte.
4. O presente MOU vigorará pelo prazo de 05 (cinco) anos, contado a partir da data da sua assinatura por ambas as Partes, podendo ser prorrogado, de comum acordo, com a celebração de TERMO ADITIVO

5. El presente MOU entrará en vigor a partir de la última fecha de su firma y continuará en vigor con renovación anual tácita hasta el momento en que:

- (a) cualquiera de las Partes notifique por escrito su rescisión; o
- (b) cualquiera de las Partes notifique por escrito a la otra la terminación del mismo con al menos seis (6) meses de antelación.

6. Durante su vigencia, el presente MOU podrá ser modificado en cualquier momento mediante consentimiento mutuo por escrito de las Partes.

7. El presente MOU no vincula a las Partes y no contiene ninguna obligación legal exigible. Las siguientes firmas se estampan en reconocimiento y notificación de los términos del presente MOU.

8. Será obligación de las Partes, mantenerse entre ellas indemnes, libres de cualquier daño o perjuicio originado en reclamaciones de terceros y que se deriven de sus actuaciones o de sus dependientes en el desarrollo del presente MOU.

9. La UPN aplica como normatividad interna la Resolución N° 0127 del 21 de febrero del 2023 "Por la cual se adopta el Protocolo para la Prevención, Atención y Sanción de las Violencias Basadas en Género"

Bogotá D.C., 16 de Diciembre 2024.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

HELBERTH
AUGUSTO
CHOACHI
GONZALEZ

Firmado digitalmente por
HELBERTH AUGUSTO
CHOACHI GONZALEZ
Fecha: 2024.12.12
17:06:43 -05'00'

**Dr. Helberth Augusto Choachí
González Rector**

16 DIC 2024

5. O presente MOU entrará em vigor a partir da última data de assinatura e continuará vigente com renovação tácita anual até o momento em que:

- a) ambas as partes manifestem por escrito a sua rescisão; Ou
- b) qualquer uma das Partes notifique, com pelo menos seis (6) meses de antecedência, por escrito da rescisão à outra Parte.

6. Enquanto estiver vigente, este MOU pode ser alterado em qualquer momento por consentimento mútuo por escrito das Partes.

7. O presente MOU não vincula as Partes e não contém obrigações legais exigíveis. As seguintes assinaturas são afixadas como reconhecimento e notificação dos termos deste MOU:

8. Será obrigação das Partes manterem-se mutuamente inofensivas, livres de qualquer dano ou perdas decorrentes de reclamações de terceiros e decorrentes de suas ações ou de seus dependentes no desenvolvimento deste MOU.

9. A UPN aplica como normativo interno a Resolução nº 0.127, de 21 de fevereiro de 2023, "pela qual é adotado o Protocolo para Prevenção, Atenção e Punição da Violência de Género".

Passo Fundo, de de 2024.

UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO

BERNADETE MARIA
DALMOLIN:5443410
6015

Assinado de forma digital por
BERNADETE MARIA
DALMOLIN:54434106015
Dados: 2024.12.16 11:58:02 -03'00'

**Profª Dra. Bernadete Maria Dalmolin
Reitora**